



OCCA NEWSLETTER Dec 24, 2018

目录 Content

OCCA 2018 Year End Summary	P1, 2, 3
OCCA Community 10 Remarks in 2018	P2
Update on Chen Girls: Donation & Free Rides	P4, 5
Update on 2019 Lunar New Year Gala Preparation	P1, 6
Original Articles by OCCA Members	P1, 4
Snapshots of OCCA Community	P1, 7
Ad 广而告之	P1, 8, 9



团结一致同奋进，精诚合作谱新篇

橙郡华人协会 2018 年工作总结 (文: 秀全)

转瞬即逝的 2018 年是橙郡华人协会新一届董事会重组并开始工作的开局之年，全体董事会成员继往开来，谋篇布局，诸多事项齐头并进，在付出与努力之后，收获颇多。繁冗之间，小结如下：

围绕协会自身建设主线，完善做好组织建设，为年轻人创造展现舞台。

橙郡华人协会为纽约大都会远郊一隅的民间自发组织，秉承来自社区，服务社区的理念。经过多年的发展建设，与当地融入和繁荣紧密的连结在一起。随着属地经济结构的转型和大型国际企业的动迁，华裔移民的数量和结构都随之发生变化。新一代年轻人需要了解和接触社区，服务社区。基于此，协会启动并组成了 OCCA 青年组织和 OCCA 青年辅导项目。自 2018 年三月以来，组织完成 MONROE 镇年度植树活动，MONROE-WOODBURY 学区多元文化节，篮球、羽毛球课后活动项目以及升学教育辅导讲座。吸引协会会员家庭、中文学校学生、家长以及邻里朋友共同参与，同时也是为现在的年轻人将来投入服务社区做基础性铺垫。(See Page-2)

Unite with the Endeavor, Sincere Cooperation with New Achievements - OCCA 2018 Year-End Summary

(Original by Xiuquan Shi; English translation by Zhenghui Li)

The soon-to-end 2018 is a fulfilled successful year for the Orange County Chinese Association (OCCA) and Orange County Chinese School (OCCS). All the OCCA board members, OCCA board advisors, OCCS faculty members and community volunteers have continued to plan the layout, and worked together for the ongoing numerous tasks in our community. While working hard, we have gained a lot during the process. (See Page-3)



OCCA Representatives had a meeting with CVE Principal & Assistant Principal on 7-Dec



OCCA received five volunteers' (above) grants with \$5000 from Pfizer in 2018



OCCA showed the year-end appreciation to OCCS faculty (above), board & advisors, etc.



OCCA volunteers recently toured Chester Academy, the facility of OCCA 2019 Lunar New Year Gala

《家》 by Cindy Shen (P5)

《OCCS Update》 By Ken Chan (P5)

《OCCA 2019 Lunar New Year Preparation》 (P6)

《OCCA Youth's News》 (P7)

OCCA 2019 Lunar New Year Celebration
Will be in Chester Academy on 2Feb2019



(橙郡华人协会 2018 年工作总结 Continued from page-1)

坚持传统，完成各项文体活动，保持协会吸引力和凝聚力。年初的春节晚会是协会最重大的文娱活动，从前一年 10 月底就开始酝酿。台前幕后林林总总的事项需要详细的计划与分步落实。协会与中文学校一起从场地、节目、赞助、日程以及外单位协调都按照既定时间展开与完成，获得各方面肯定与好评。学期结束之际，协会组织夏季烧烤聚会，既是表明中文学校正式结业和暑假开始，也是一次联络社区和朋友的合适场合。仲夏之际的海边休闲活动也坚持多年，每年吸引更多朋友前来。春秋大熊山登山活动已经形成协会传统。协会会员与中文学校密切配合，既不耽误课程，又让学生家庭尽量参与。登山与美食，相得益彰。每周六上午的舞蹈班训练，专业而规范，参与者集中精力，传授者严肃而认真。歌唱爱好者也在周六有自己的空间与舞台，专业的老师和孜孜以求的成年学员常规聚集在一起，从基本发声开始，逐步提高；也给年度春节晚会增加分量；

周日上午的体育俱乐部，篮球与羽毛球共用体育馆。蓝球队人数稳定而增长；羽毛球组合固定而准时；所有训练和比赛，技巧与体力都得到提高。特别是部分少年跟随家长前来，耳濡目染，将来也会积极投入体育训练当中。

支持中文学校发展，深化教学与创新。中文学校虽然面临不断变化的外部环境，学生组成的变化，课本采购的暂时困难，但是在协会的鼎力支持和学校全体员工的积极努力下，注册学生稳中有升，还开办了高年级的中文班和课后舞蹈、数学兴趣班。现任 Ken Chan 校长的不懈努力，协会与 Central Valley 小学校方，以及 Monroe-Woodbury 学区保持着健康良好的合作关系。2018 年秋季开学前，专门组织教师全体会议，就教学目标，课程体系科学化以及实施步骤逐步调整，分班分级进一步合理化，正在朝着提高教学质量、保证各年级学生汉语习得水平、强化学生综合文化素养的办学目的继续努力。特别值得一提的是中文学校内部，组织成立了学生会，健全了组织，从 2018 年秋季，开展了系列活动：组织筹集资金的糕点义卖；中秋节活动安排；收养家庭学生资助以及 2019 年春节晚会学生主持人的遴选和确定。

协会学校紧密合作，密切与所在社区、学区关系，鼓励成员积极当地活动。协会在 2018 年获得当地学区 Community Connection Award 奖项。在以往借助年底庆祝传统新年的活动积极募集捐助资金，并得到商家和会员个人的捐款，同时也发挥会员所在单位的资助项目，持续获得辉瑞制药等机构的资助；协会会员和青年组织还分别以个人的名义参加当地选举志愿者工作，既锻炼个人，也收获与社区的紧密联系。

总而言之，在即将过去的 2018 年，协会上下兢兢业业，学校精诚团结，为多元文化共荣的社区稳定和多姿多彩贡献每个人的力量！

【OCCA Community 10 Remarks in 2018】

1. Established Two New Organizations for Young People: OCCA Youth & OCCS Student Government;
2. Improved OCCS Chinese Language and Cultural Heritage Educational System: faculty meetings, academic curriculums and afterschool programs;
3. Received an recognition award- Community Connection Award from MWCS D Board of Education;
4. Enhanced Adults Entertainment and Sports Activities: Saturday's dancing and vocal classes and Sunday's sports club;
5. Maintained and Expanded Traditional Indoor and Outdoor Activities: Lunar New Year Celebration, Summer Picnic, Bear Mt. Hiking and Jones Beach / Ringwood Lake summer outings;
6. Kept Cultural Out-Reach Efforts: Monroe Spring Tree Planting, MWMS Multicultural Event, etc.;
7. Continually Worked together for a Better Community: fundraising for Chen's three girls, OCCA seminar series;
8. Encouraged OCCA Youth members' engagement of local society;
9. Continually received financial support from OCCA members, local businesses and Pfizer Volunteers grants and NYS grant;
10. Timely Updated community activities by OCCA Multimedia platforms: WeChat, Newsletter, Learn-for-Good OCCS, and OCCA websites.

(Continued from Page-1: OCCA 2018 Year-End Summary) The major achievements of the Association are highlighted as follows:

Focus on the Construction of the Association, Improve the Organizing Capacity of the Organization, and Create a Stage for OCCA Youth. The Orange County Chinese Association is a voluntary organization in the outskirts of the New York metropolis, adhering to the concept of “from the community” and “service the community”. After over 30 years of development and construction, it is closely linked with local integration and prosperity. With the transformation of the territorial economic structure and the relocation of large international enterprises, the number and structure of Chinese immigrants have changed. The new generation of young people needs to understand and reach out to the community and serve the community. Based on this, the association initiated and formed the OCCA Youth Organization and the OCCA Youth Counseling Program. Since March 2018, the organization has completed the annual tree planting activities in the town of Monroe, the multicultural festival of the Monroe-Woodbury school district, basketball and badminton after-school activities, and lectures on how to understand USA secondary educational system and prepare for collage admission. Attracting members' families, Chinese school students, parents and neighbors participate in the projects, but also lay the foundation for the young people to contribute to the community in the future.

Adhere to Tradition, Complete Various Cultural and Sports Activities, and Maintain the Attraction and Cohesion of the Association. The Spring Festival Gala at the beginning of the year is the most important cultural and recreational activity of the Association. The planning process has been brewing since the end of October of the previous year. The matters surrounding the front and back of the stage require detailed planning and step-by-step implementation. The Association and the Chinese school will start and complete the venue, program, sponsorship, schedule and external unit coordination according to the established timeline, and gained recognition and praise from all aspects of the community. At the end of June, the association organizes a summer barbecue party, which is an indication of the official end of the Chinese school year and the beginning of the summer vacation. It is also a suitable occasion for connecting the community and friends. The seaside leisure activities in the midsummer have also continued for many years, attracting more friends every year. The spring and autumn Bear Mountain hiking activities have formed an association tradition. Members of the association work closely with Chinese schools to not delay the curriculum and to allow students to participate as much as possible. Mountain hiking and food complement each other. Every Saturday morning, the dance class training is professional and standardized. Participants concentrate and the instructors are serious and earnest. Singing enthusiasts also have their own space and stage on Saturday, a professional teacher and adult students who are eager to get together regularly, starting from the basic vocalization, and gradually increasing the level; also adding weight to the annual Spring Festival Gala. On Sunday morning, the sports club, basketball and badminton teams share the gymnasium. The number of basketball team player has grown steadily; the badminton team is stable and punctual; all training and competition, skills and physical strength have been improved. In particular, some teenagers come to follow the parents, and they will be actively involved in sports training in the future.

Support the Development of Chinese School and Enhance Teaching and Innovation. Although the Chinese school faces an ever-changing external environment, changes in the composition of students, and temporary difficulties in the purchase of textbooks; with the support of the Association and the active efforts of all the staff of the school, the number of the registered students have steadily increased, and advanced level Chinese lesson as wells as the after-school dance, math interest classes have been opened for registration. With the unremitting efforts of Principal Mr. Ken Chan, the Chinese school maintains a healthy and good relationship with the Central Valley Elementary School and the Monroe-Woodbury Central School District. The efforts are continuing to improve the quality of teaching, ensure the level of Chinese language acquisition for students of all grades, and strengthen the comprehensive cultural literacy of students. It is particularly worth mentioning that within the Chinese school, the student government was established and the complement the Chinese School. From the autumn of 2018, a series of activities were organized: organizing the sale of cakes and cakes for good cause; Mid-Autumn Festival activities; support for adopted students and the selection of the host for the 2019 Spring Festival Gala.

The OCCA and OCCS Work Closely Together to Tightly Connect with the Local Communities and MW Central School District and Encourage Members to Actively Engage in Local Activities. The Association won the local school district recognition – received the Community Connection Award from MW Central School District Board of Education in 2018. In the past, the Association actively raised donations to celebrate the traditional Chinese New Year's activities, and received donations from merchants and individual members. The Association also continued to receive funding from institutions such as Pfizer Inc. and other organizations (such as NYS Office of Children and Family Services, Orange County Tourism). The association members and youth organizations also participate in local election volunteer work individually, both to train individuals and to gain close contact with the community.

All in all, with 2018 ending, the association is working hard and the school is united. Every member of the Association contributes to the stability, multicultural diversity and the prosperous of the local community!

《Meeting with CVE School Principal & Vice Principal》

By Ken Chan

On 7th- December-2018, Kangjian Wu and I had the pleasure of meeting the principal and vice principal at the Central Valley Elementary School, Ms. Christine Arlt and Mr. Michael Barone.

The purpose of the appointment was to introduce our school and association to Ms. Arlt, who is in her first year as Principal at CVE. Mr. Wu and I provided our mission statement of the OCCA/OCCS, the community activities we are involved in and offered a potential outreach to all students and faculty members in the district.

The OCCA/OCCS highly appreciates our long-term partnership with the school building and the school district of Monroe-Woodbury.



On 8th-Dec, OCCCC representatives Mrs. Susan Lin, Dr. Susan Qu and Ms. Wei Chen delivered the donations (\$600 check and Christmas gifts) from the OCCCC members to the Chen's girls in OCCS.

《家》 By Cindy Shen

一片片洁白的雪花从空中缓缓地飘落到街道上。

灰色的街道，灰蒙蒙的天空和灰色的匆匆人流。

他也身着一身灰色调的服装融入那急促的人流。他不是一位需要你知道他名字的人。他就像他身边的人们一样，也有地方要去，也有困苦要去面对。他也在淡淡的城市里与孤独为伴，苟延残喘地活着。

当然，他停住了他那匆忙的脚步。

他怔怔地站在原地，走在他后面的人们一边谩骂怨言，一边从他的身边纷纷绕过。

当然，他也没有去介意那些不痛不痒的谩骂，因为在不羁的野马也会在人类的强制性地压制下而被驯服。

他怔怔地看着一家店铺，那是家彩色的店铺。

他穿过人流向那家五彩缤纷的店铺走去，这是他平生第一次慢下脚步，缓缓地走向一个不在他行程上的地方。那家店没有名字，也没有店主。推开五彩缤纷的彩色玻璃门时，入眼地就是空无一人的厅堂，是温暖的，不是凄凉的。

而他的脸颊也因亮堂的厅堂，而泛起带有生气的红润。随之他的身体也热乎起来了，而白雾也在也没有从他的口中呼出。

在他的面前有一盘腾着热气的烤红薯和一盘绿油油的蒜炒金花菜。而这两个盘子旁边摆放着一双提前准备好的筷子。他在桌前坐下，拿起筷子夹了一口金花菜，然后又拿起红薯，退去皮，咬下一口红薯。在这之后，他再也没有动那双筷子或那颗红薯。他只是静静地坐在椅子上，耷拉着的头，颤抖的肩膀。在吃下那口金花菜的时候，在咬下那口红薯的时候，回忆如洪水般涌上心头。烤红薯的甜，金花菜的涩，是祖母和童年的味道。

生机勃勃的绿色稻田，神清气爽的东风，破旧的自行车，夕阳西下的傍晚。。。。

啊，有人在喊他回去吃饭了。那个声音，既古老也久远。

眼角的皱纹，蓝绿色的头巾，消瘦但却健康的身板，利索的黑色短发里藏着几根白发。。。。

还能模糊地忆起年少时坐在门廊上看着那个身影在田里干活。

豆大的眼泪从眼眶滑落，刚开始是一滴，一滴，随之是接二连三地打落在桌面上。

他抬起头，厅堂的色彩逐渐褪去，留下的只有烤红薯的焦黄和金花菜的翠绿。突然，一直躺在他手旁的手机屏幕亮了起来。

是一条新信息。

“XinXin，今年回来过年吗？祖母想你了。”

他拿起手机，回了一条他至今从来没有回过的答案。

“好。”

*已送达。

《社区处处有真情》 By Qian He

今年橙郡华人协会捐助陈家三个小姐妹的爱心活动在 2018 年 12 月 15 日正式拉下了帷幕。这个历时三周的社区公益活动，在以吴康健会长为核心的华人协会理事会的大力支持下，在橙郡华人基督教会的积极参与下，以及在橙郡中文学校学生会的认真组织下取得了圆满的成功！陈家三姐妹的不幸遭遇，引起了我们华人社区广泛的关注和深切的同情。大家纷纷伸出了温暖的手，踊跃地捐赠现金和财物。教会的兄弟姐妹们一起捐出了 600 美金；Andy Chen 和 Tina Chen 贤伉俪捐送了 500 美金；Jenny Zhao 和 Shensheng Jiang 贤伉俪捐送了 100 美金；其他社区会员们共捐赠了 222 现金和 50 元购物卡。在这里我们真诚地向大家道一声：谢谢您了！并请您在今后的漫长岁月中继续与我们伴随着陈家三姐妹同行。奉献您的爱心，成就孩子们的梦想。让我们大家一起用爱心托起我们华人社区所有孩子们的明天的希望与未来吧！祝大家节日快乐，阖家安康！

【Update on the Chen's Three Girls】

OCCA has received total of \$872 monetary donations including \$222 cash and a \$50 gift card plus numerous Christmas gifts, books and etc. OCCS Student Government Representatives and an OCCA adult member (Ms. Amy Han) also brought the Chen girls shopping on 15th Dec. OCCA passed the cash donation (\$222), gift card (\$50) as well as the donated gifts to the Chen's girls in OCCS on 15th Dec. OCCA will reimburse the shopping cost and keep the remained monetary donation for the Chen girls' future use. Thanks all OCCA members and friends for giving the Chen girls warmest holiday season, the first experience they have in the US. (Footnote: A \$600 check donation (from OCCCC members) was directly passed to the Chen's girls in OCCS on 08th Dec. (Please Read the detail about Chen's Girls' story in OCCA Newsletter Nov2018 Issue)

Thank you for your donations to Chen's girls:

- Andy / Tina Chen
- Jenny Zhao & Shensheng Jiang
- Lucy Brown
- Sherry Chi
- Lihong Chen
- Jolina Dong
- Johnny Guo
- Kai-Li Guo
- Barbara Gresko
- Amy Han
- Qian He
- Kevin Huang
- Juan Li
- Ying Liu
- Lan Jiang & Yang Yang
- Lei Rao
- Hannah Song
- Andy Wang
- Kangjian Wu
- Wei Yang
- Gary Zhang
- Jimmy Zhang
- Guiying Zhang
- Angela Zhang
- Ping Zhao
- Haiou Zhu,

(橙郡华人基督教会捐助者名单暂时空缺)
(The list provided by OCCS Student Government)

OCCA/S Offers Free-Ride for Chen's girls who have started their study in OCCS since 08Dec2018



Work Together for
the Community for A
Better Community!

Snapshot of the OCCA 2019 Lunar New Year Gala's Preparation



2019 年 OCCE 学生主持人选拔评分表
Tryout for Student Host/Hostess for Chinese New Year Celebration in 2019

参赛选手姓名: _____ 评委老师姓名: _____

试音方法	形象风度	台站表现	声音音量	总计分数
发音准确流利	台站运用流畅	肢体动作大方	声音洪亮清晰	
80%	10%	10%	10%	100%

Tryout Script in Chinese

亲爱的家长们、老师们、同学们，以及各位来宾们：
大家过年好！

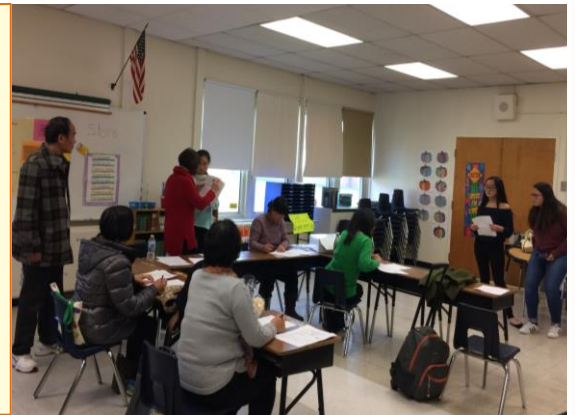
很高兴能参加这次活动，
感谢你们的支持！

在这辞旧迎新的美好时刻，请允许我代表橙郡华人协会、橙郡中文学校，以及橙郡华人基督教会，给大家拜年了！真心地祝大家新年快好，万事如意。阖家安康！

猪年是幸运之年，祝大家万事顺利，诸事吉祥！
猪年是财富之年，祝大家钞票万贯，猪肥人富！

新的钟声，新的祝福！此时此刻，我们载歌载舞，欢聚一堂，现在就让我们将最美妙的歌声和最优美的舞姿一起来迎接新年的钟声，一起来畅想我们的未来吧！

2019 年 OCCE 春节联欢会现在开始。



OCCE Student Government initiated and led the election process of Jr. Hosts for OCCA 2019 Lunar New Year Gala in Nov & Dec 2018



Congratulation on Sunny Shi and Angela Zhang being selected as Jr. hosts announced by Principal Chan

豬 ORANGE COUNTY CHINESE ASSOCIATION
 Year of the Pig

2019 Chinese New Year Dinner Certificate
 This prepaid card admits 1 person for the Chinese New Year Dinner Saturday Feb. 2, 2019
 No refunds, has no cash value any alterations will void certificate

Full Price Senior Price Child Price

OCCA 2019 Lunar New Year Dinner Tickets are on Sale:

- \$12 / adults or ≥12YO.
- \$ 8 / Kid (5 - 11 YO)
- Free / Kid (0 - 4 YO)
- \$2 discount for OCCA members
- \$2 discount for Sr. citizen (≥65YO)

It is time to renew your OCCA 2019 membership: \$20/family.

The reasons as OCCA member: To be a good citizen with discount benefits in local restaurants and community.



Ms. Annie Li & Mr. Xiaohui Mei have accepted OCCA invitation as adult hosts for the OCCA 2019 Lunar New Year Gala

Preview the Stage Show of the 2019 Lunar New Year Gala



OCCA Still Needs Your Sponsorships

Platinum (\$500) Sponsorship - a full page back cover advertising space in the event brochure.

Gold (\$400) Sponsorship - a full page advertising space in the event brochure.

Sliver (\$200) Sponsorship - a half page advertising space in the event brochure.

Bronze (\$100) Sponsorship - a quarter page advertising space in the event brochure.

Also Need More Volunteers

OCCA 2019 Lunar New Year Gala will be taken place on Feb 2, 2019 in Chester Academy at 64 Hambletonian Ave, Chester, NY due to the facility unavailability in MWCSD.

Community News

News about OCCA Youth

- **Andrew Yi and Tiffany Yang, MW High School students, have been selected as Jr members of National Honor Society.**
- **Miss Joni Cheung has been accepted by University of Michigan Dental School, the No #1 dental school in the US.**
- **Miss Nancy Song has started her professional career in Pfizer since Dec 03, 2018.**
- **Miss Jessica Wu, Cornwall High School student, is admitted by Harvard University with an Economics major at her restrictive early action application.**



OCCCC hosted A Christmas Celebration Event on 21-Dec-2018 聖誕節聚會



OCCA Would Like to Acknowledge the Contributions of OCCA Board Directors, OCCA Board Advisors, OCCS Faculty members, OCCS Students / Parents, the Community Volunteers, OCCA Members / Families, OCCA Sponsors as well as OCCA Friends.

Thank you for your hard work and dedication during the past year. Wish you and your loved ones a happy and peaceful holiday season and a healthy New Year.

Ad 广而告之



We want you healthy!
Crystal Run Healthcare

WE ARE your family doctor for life.


Crystal Run Healthcare is proud to support the Orange County Chinese Association.

As you celebrate a New Year, Crystal Run Healthcare's family of providers and staff wish you and your family the best of health!

CrystalRunHealthcare.com #WeAreCrystalRun

Same-day Primary Care | 40+ Specialties | Urgent Care Open 7/365

Jenny Q. Lu, MD, PLLC
Jenny Lu, MD, Family Medicine




75 Crystal Run Rd Ste 105, Middletown, NY 10941
(845) 692-3542

Dr. Lu is a family physician with over 20 years of experiences. Her services include: 1) Acute and Chronic disease management; 2) Preventive medicine ; 3) Acupuncture; 4) Weight management; and 5) Dermal fillers and Botox injections

ORANGE COUNTY CHINESE CHRISTIAN CHURCH
紐約橙郡華人基督教會

To Know God & Make Him Known
认识上帝并传扬他的作为



Service Schedule 教會聚會時間:
Sunday 主日 2:30 PM Sunday Service 主日崇拜
Sunday 主日 4:10 PM Sunday School 主日學
Tuesday 周三 10:00 AM Ladies Fellowship 婦女團契
Friday 周五 8:00 PM Bible Study 查經班

St. Paul Lutheran Church
21 803 Road
Monroe, NY 10950
http://www.occc.org

總機電話: 760-842-728-022
英文電話: 760-842-918-028

萬家香 WAN JA SHAN.

一家烤四萬家香



www.wanjashan.com
Middletown, NY 10940

WARWICK MEDICAL ASSOCIATES, LLP
SHUANG-PING WANG, MD



Specializing in Internal Medicine & Geriatrics

5 Grand St. Warwick, NY 10990
(845) 986-7885

Ping Yao, D.M.D., M.S.
Member American Association of Orthodontists



Phone: 845-615-8518

New Office to be Open in Goahan

- Convenient Hours
- Special Discount for Office Opening
- Most Insurance Accepted
- Flexible Payment Plans Available

THE LONDON JEWELRY COLLECTION

288 Red Apple Court
Central Valley, NY, 10917

Donation for the Chinese New Year The Special Watchdog Marketing Watchdog

OCCA Members 10% off with OCCA 2017 Membership ID



in our Red Apple sponsorship, the London Jewelry Collection will continue to offer an additional 10% discount for all OCCA members with ID. This discount cannot be combined with any other offers or promotions.

KAY JEWELRY

Address: 498 Red Apple Court, Central Valley, NY 10917
Outlet mall: Woodbury Common Premium Outlets
State: New York
Contact phone: (845) 928-3892
Location: 889

Shop Now

All Stores | Link to Outlet mall | Store locator | Website info

胡知宇律师事务所
Law Offices of Zhiyu Hu



151 Washington Ave.
Edison, NJ 08817
Tel: 732-819-8839;
Fax: 732-572-7979

1 East Broadway, 3rd Fl.
New York, NY 10038
Tel 1-800-441-9416

www.lawyerhu.com
hulawoffice@gmail.com

US Supreme Court
NY, NJ, DC Bars
Lic. Jur. in Germany
J.D. in US; B.A (English-in China)
Guest Prof.-Beida & Wuda
Honored in China Postage Stamps

GOOD WISDOM KIND HEART
Our Philosophy of Service

Immigration Law
Business/Trade Law
Real Estate Law
Other US Laws

祝晚會成功, 大家幸福! 有问题找胡律師

NYMA
Set Apart for Excellence



Home About

今天制定計劃 明天盡享保障

Financial Services Professional*

人壽保險 固定年金¹ 浮動年金² 長期護理保險
退休計劃 遺產規劃 醫療保險³ 子女教育基金

401(k)、403(b)、457(b) Rollovers²

Qualifying Member 百萬圓桌會員
王海鋁 Agent
MDRT® **917-822-9111**

*Registered Representative for NYLIFE Securities LLC (Member FINRA/SIPC), A Licensed Insurance Agency, 520 Broadhollow Road Melville NY 11747 Tel: 631-391-2900

NEW YORK LIFE 紐約人壽 傅家之保
New York Life Insurance Company

39-02 Main Street, 319室 Flushing, NY 11354 SMRU 1768253

Ad 广而告之

GRAND OPENING

Chopstick Asian Bistro
Sushi & BBQ

www.ChopstickAsianBistro.com

377 Windsor Hwy
New Windsor, NY 12553

Tel.: 845-561-0088
845-561-0068

Open Hours
Mon. - Thurs. 11 am - 10 pm
Fri & Sat. 11 am - 11 pm
Sund. 12 noon - 10 pm

1659 Route 9
Wappingers FL, NY 12590

Tel: 845-297-8855
845-297-7755
Fax: 845-297-1155

Open Hours
Mon.-Thu 11 am - 10 pm
Fri & Sat 11 am - 11 pm
Sun 12 noon - 10 pm

OCCA Members 20% off with OCCA 2017 Membership ID

Asian Bistro

TEL.: 845-569-7108
845-565-5505

367 WINDSOR HWY. (RT. 37), SUITE #600
NEW WINDSOR, NY 12553
(Next To UPS Store)

OCCA Members 10% off with OCCA 2017 Membership ID

Flamingo

2 LARGE Party Rooms

Best Buffet First Place

845-566-3888

www.flamingobuffet.com

Large Parties Please Call For Reservations

Gift Certificates Available

OCCA Members 10% off with OCCA 2017 Membership ID

Chan's Peking Restaurant

Delicious Chinese Food to Take Out

Address: 19 Quaker Avenue, Cornwall, NY 12518
Phone: (845) 534-7777

Open Hours: 11:00 am - 11:00 pm

OCCA Members 10% off with OCCA 2017 Membership ID

LITTLE PANDA 東昇樓

Delicious Chinese and Thai Food to Take Out & Eat In

WE DELIVER (Min. \$10.00)

Tel. 845. 928. 1688
LITTLEPANDA.COM

505 Route 32,
Highland Mills, NY 10930

Hunan Garden 湖南園

Chinese Restaurant

Tel.: (845) 988 - 1500

Delicious Chinese Food to Take Out and Buffet

Address: 3 Grand Street, Warwick, NY 10990 (Across from the Hospital)

Open Hours:
Mon. - Thurs. 11:00am - 10:00pm
Fri & Sat. 11:00am - 11:00pm
Sun. 12:00pm - 10:00pm

Buffet Price:
Adult \$6.95(\$9.95)
Child 3 to 9 \$4.50(\$5.75)
Child Under 3 Free

Pure, Safe, Beneficial

Jane Nguyen
Arbonne Independent Consultant
(845) 729-0288
www.janenguyen.arbonne.com

Anti-aging, personal care, makeup, nutrition, wellness, weight management, detox spa
Certified Vegan, Non GMO, Toxin Free, Animal Cruelty Free, Formulated without Gluten, Earth Friendly, Swiss Heritage

Shiwei Liu 劉詩瑋
Agent 業務代表
CA Insurance Lic # 0L59062

紐約人壽保險公司
New York Life Insurance Company
39-02 Main Street, Flushing, NY 11354
Tel: 718-353-6218
Mobile: 646-309-1660 Fax: 718-359-7326
E-mail: sliu02@ft.newyorklife.com

Asian 211 Bistro

www.asian211bistro.com
254 Rt. 211 East | Middletown, NY 10940
845.343.1339
Fax: 845-343-1340
Mon-Thurs: 11:30am-10pm • Fri & Sat: 11:30am-11pm

NEWBURGH BUFFET

BEST AUTHENTIC CHINESE, AMERICAN & JAPANESE RESTAURANT

(845) 566-8383

1431 UNION AVE. • RT 300 • NEWBURGH NY 12550
(Near to Stop N Shop & Merrill's)

Mon-Thurs 11am-10pm, Fri-Sun 11am-11pm

OVER 150 ITEMS DAILY

Lunch \$8.29; Brunch \$8.49
Dinner \$12.29 (Sat & Sun \$12.79)

OCCA member 10% with OCCA 2018 membership ID (Up to 6 people)

\$1 OFF lunch buffet
10% OFF lunch or dinner buffet

福祿滿手 好事連年

80多年來，幫助保障家客戶最寶貴的資產，Allstate保險經紀幫您平平安安的好運連年。

平安就是福。身為您的Allstate保險經紀，我將秉持無微不至的服務精神，時時為您點燃需求、處處為您精打細算。新的一年，我謹代表Allstate在此恭祝您萬事如意、處處平安。

Roger Dwyer
845-562-1664
357 Windsor Highway, (Rt.32)
New Windsor, NY 12553
rogerdwyer@allstate.com

今天就與我聯絡。

鹏达旅行社 Pandatravel

44 Sylvan Ave (Rt 9 W) Suite 1F Englewood Cliffs NJ 07632

Tel: (201) 585 - 8888

代售机票 纽约市区游
代办签证 旅游项目
代售游轮 美东巴士游
酒店预订 美加超值游
机场接送 中国特价游
旅游观光 欧洲逍遥游

服务宗旨：信誉最佳 价格最平 服务最好

新年快樂 歲歲平安

橙郡華人協會
資深會員敬賀

OCCA IS A NON-PROFIT ORGANIZATION. ITS MISSION IS TO PROVIDE CULTURAL, EDUCATIONAL, AND OTHER INSTRUMENTAL PROGRAMS TO PROMOTE THE CULTURAL HERITAGE AND ENHANCE THE QUALITY OF LIFE IN OUR COMMUNITY. THIS IS BEING CARRIED OUT THROUGH OCCA'S COMMUNITY ACTIVITY PROGRAMS AND BY ITS SUBSIDIARY ORANGE COUNTY CHINESE SCHOOL (OCCS). OCCA BELONGS TO EVERYONE, TO ITS MEMBERS AND FRIENDS, AND TO THOSE WHO LOVE CHINESE CULTURE AND ARE INTERESTED IN LEARNING CHINESE. FOR THE DETAIL, PLEASE VISIT WWW.OCCANY.ORG; WWW.FACEBOOK.COM/OCCANY/.